

Otsein
HOOVER



OHDV6

English	1-11
Deutsch	12-22
Español	23-33
Português	34-44

ENGLISH

Safety reminders

WARNING Check that the product has no visible signs of damage before use. If damaged do not use and please contact GIAS Service.

WARNING Do not use the product if the fluff filter is not in position or is damaged; fluff could be ignited.

WARNING Foam rubber materials can, under certain circumstances, when heated become ignited by spontaneous combustion. Foam plastic, foam rubber and rubber-like material are not suitable for tumble drying. Articles made from these materials **MUST NOT** be placed in the dryer.

Always refer to the laundry care labels for directions on suitability for drying.

WARNING Misuse of a tumble dryer may create a fire hazard.

WARNING Where the hot surface symbol  is located the temperature rise during operation of the tumble dryer may be in excess of 60° C.

User's manual. This machine should only be used for its intended purpose as described in this manual. Ensure that it is fully understood before operating.

Installation. This machine should not be installed in a bathroom or shower room.

Never install the dryer against curtains and be sure to prevent items from falling or collecting behind the dryer.

Ventilation. Adequate ventilation must be provided in the room where the tumble dryer is located to prevent gases from appliances burning other fuels, including open fires, being drawn into the room during operation of the tumble dryer.

Exhaust air must not be discharged into a flue which is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.

Check regularly that the air flowing through the dryer is not restricted:

Check the fluff filter after use, and clean, if necessary.

The venting hose or duct should be checked periodically and any accumulation of fluff removed.

The inlet and outlets should be kept free from obstructions.

If the dryer is used frequently the period between checks should be reduced accordingly.

Dryness. Clothes should be spin dried or thoroughly wrung before they are put into the tumble dryer. Clothes that are dripping wet should **NOT** be put into the dryer.

Lighters and matches must not be left in pockets and **NEVER** use flammable liquids near the machine.

Glass fibre curtains should never be put in this machine. Skin irritation may occur if other garments are contaminated with the glass fibres.

Garments treated or contaminated with flammable cleaning sprays or liquids such as petrol, cooking oil or aerosol sprays must not be put in this machine.

Lint or fluff must not be allowed to collect on the floor around the outside of the machine.

Cool down period. The drum inside may be very hot. Always allow the dryer to complete the cool down period before removing the laundry.

Faults. Do not continue to use this machine if it appears to be faulty.

After use. Remove the plug from the electricity supply. Always remove the plug before cleaning the appliance.

Supply cord. If the supply cord on this appliance is damaged, it must be replaced by a special cord which is only available from GIAS Service or an authorised dealer.

GIAS Service. To ensure the continued safe and efficient operation of this appliance we recommend that any servicing or repairs are only carried out by an authorised service engineer.

ENGLISH

Safety reminders	2	Opening the door	6
Electrical requirements	3	Filter	6
Ventilation requirements	4	Drying guide	7
Preparing the load	5	Controls & indicators	8
Clothes preparation	5	Operation	9
Maximum drying weight	5	Cleaning the dryer	10
Sorting the load	5	Technical specification	10
Do not tumble dry	5	Trouble shooting	11
Energy saving	5		

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS THOROUGHLY

This appliance must be operated in accordance with the instructions given in this manual. It is for domestic use only in drying household textiles and garments where a water solution has been used in the cleaning process. It **MUST NOT** be used with dry cleaning fluids. For your safety, this dryer must be correctly installed.

If there is any doubt about installation, call GIAS Service for advice.

Before using the tumble dryer for the first time:

- please read this instruction book thoroughly.
- remove all items packed inside drum.
- wipe the inside of the drum and door with a damp cloth to remove any dust which may have settled in transit.

IMPORTANT: This dryer must only be used for drying household textiles and garments where a water solution has been used for the cleaning process.

DO NOT tumble dry fabrics treated with dry cleaning fluids.

Electrical requirements

WARNING!
ELECTRICITY CAN BE
EXTREMELY DANGEROUS.
THIS APPLIANCE MUST BE
EARTHED.

This appliance is fitted with a moulded-on non-rewireable plug.

The plug should be accessible for disconnection after the appliance has been installed.

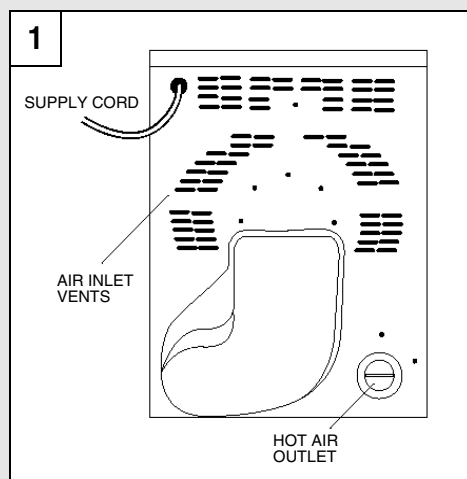
IMPORTANT: The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

- | | | |
|------------------|---|---------|
| Blue | - | NEUTRAL |
| Brown | - | LIVE |
| Green-and-yellow | - | EARTH |

If the supply cord on this appliance is damaged, it must be replaced by a special cord which is only available from GIAS Service or an authorised GIAS Dealer.

ENGLISH

Installation and Ventilation requirements



IMPORTANT: This dryer must be installed such that the air inlets and outlets are not restricted (fig. 1).

There should be a gap of at least 12 mm (0.5 inches) between the sides and rear of the machine and the surrounding walls and cabinets.

To ensure adequate ventilation the space between the bottom of the machine and the floor must not be obstructed.

NEVER install the dryer up against curtains.

Prevent items from falling or collecting between the sides and rear of the dryer as these may obstruct the air inlet and outlets.

A venting hose is supplied with this tumble dryer.

The use of the venting hose to exhaust hot air to the external atmosphere is strongly recommended to ensure maximum drying efficiency. Protect the external outlet from

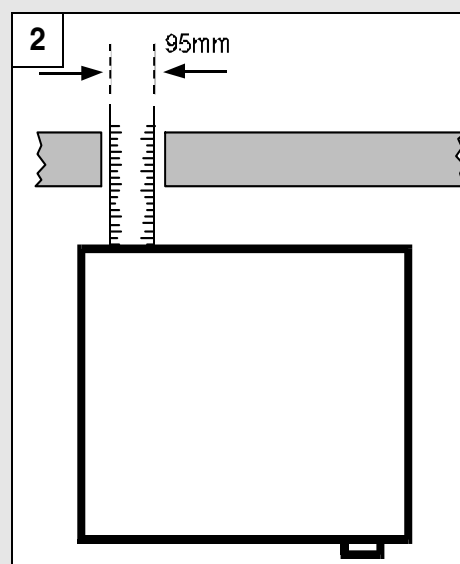
prevailing winds to ensure back-draughts do not reduce the drying performance.

If the dryer is installed under a worktop or built-in, it is essential to use the venting hose to carry the hot moist air away from the dryer otherwise re-circulation of the moist air will prevent the dryer from working efficiently.

The hose may be fitted through a wall or through an open door or window (fig. 2). The hose is 95 mm (3.75 inches) in diameter and will extend up to 1.8 metres (6 feet).

Venting hoses longer than 1.8 metres (6 feet) are not recommended as the dryer performance will be reduced.

Ensure that the venting hose is not kinked as this will prevent the dryer from working efficiently.



ENGLISH

Preparing the load

Before using the dryer for the first time wipe the inside of the drum and door with a damp cloth.

Make sure that the laundry you are going to dry is suitable for drying in a tumble dryer, as shown by the care symbols on each item.

Clothes preparation

Check that all fastenings are closed and that pockets are empty. Turn the articles inside out. Place clothes loosely in the drum to make sure that they don't get tangled.

Do not overload the drum, particularly when drying large items, otherwise, the laundry may stick to the drum and not dry evenly.

Maximum drying weight

- Cottons Max. 6 kg
- Synthetics Max. 3 kg

Sort the load as follows:

A) By care symbols

On the collar or inside seam:

- ☐ Suitable for tumble drying.
- ☐ Tumble drying at high temperature.
- ☐ Tumble drying at low temperature only.
- ☒ DO NOT tumble dry.

B) By amount and thickness

Whenever the load is bigger than the dryer capacity, separate clothes according to thickness (e.g. towels from thin underwear).

C) By type of fabric

Cottons/linen: Towels, cotton jersey, bed and table linen.

Synthetics: Blouses, shirts, overalls, etc. made of polyester or polyamid, as well as for cotton/synthetic mixes.

D) By drying level

- Sort into: iron dry, cupboard dry, etc.
- For delicate articles press the 'CLASE TEJIDOS' button to select low drying temperature.

Do not tumble dry:

Woollens, silk, delicate fabrics, nylon stockings, delicate embroidery, fabrics with metallic decorations, garments with PVC or leather trimmings, training shoes, bulky items such as sleeping bags, etc.

IMPORTANT: Do not dry articles which have been treated with a dry cleaning fluid or rubber clothes (danger of fire or explosion).

Energy saving

Only put into the tumble dryer laundry which has been thoroughly wrung or spin-dried. The drier the laundry the shorter the drying time thus saving electricity.

ALWAYS try to dry the maximum weight of laundry, this will save time and electricity.

NEVER exceed the maximum weight, this will waste time and electricity.

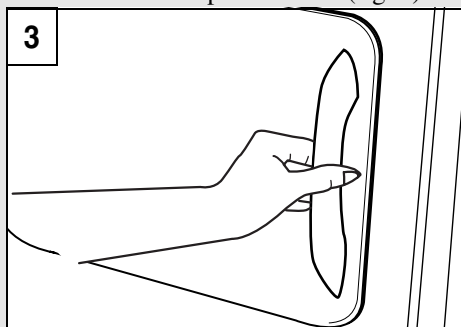
ALWAYS check that the filter is clean before every drying cycle.

NEVER put dripping wet items into the tumble dryer, this may damage the appliance.

ENGLISH

Opening the door

Pull on handle to open the door (fig. 3).

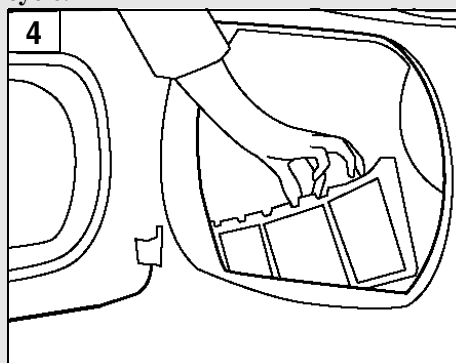


To restart the dryer, close the door and press the 'ON' button.

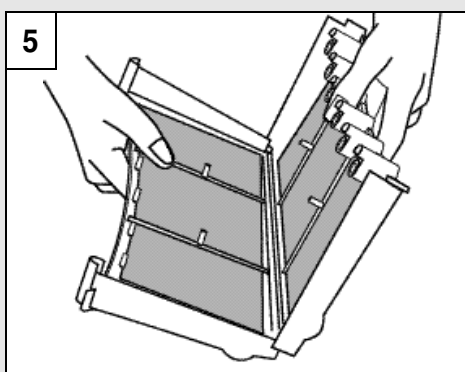
WARNING!
WHEN THE TUMBLE DRYER
IS IN USE THE DRUM AND
DOOR MAY BE VERY HOT.

Filter

IMPORTANT: To maintain the efficiency of the dryer check that the fluff filter is clean before each drying cycle.



1. Pull the filter upwards (fig. 4).
2. Open filter as shown (fig. 5).



3. Gently remove lint using a soft brush or your fingertips.
4. Snap the filter together and push back into place.

Filter Care Indicator ('LIMPIEZA FILTRO')

Lights when the filter needs cleaning.

If the laundry is not drying check that the filter is not clogged. The indicator will also light when the venting hose is blocked or kinked.

ENGLISH

Drying guide

The table shows approximate drying times, depending on the type of fabric and dampness of the clothes.

	HEAT SETTING	HEAVY LOAD	MEDIUM LOAD	LIGHT LOAD
COTTON	HIGH	120-140 Min	65-80 Min	50-65 Min
SYNTHETICS	LOW	100-120 Min	55-65 Min	40-50 Min
ACRYLICS	LOW	50-65 Min	40-55 Min	30-40 Min



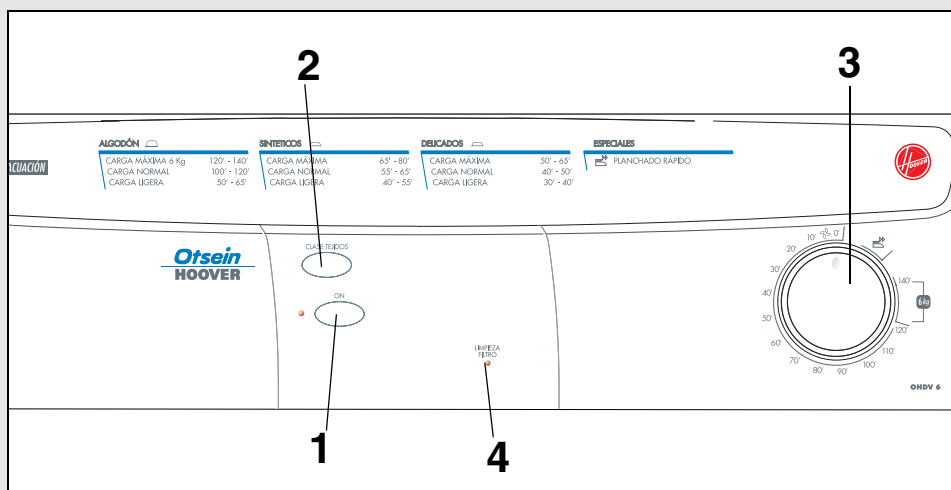
PRE-IRON PROGRAM: RELAXES CREASES – EASIER TO IRON

REMEMBER: During the last 10 minutes the load is always tumbled in cool air.

For delicate fabrics select the 'CLASE TEJIDOS' button for all Drying Programmes. This reduces the drying temperature to protect your garments.

ENGLISH

Control panel and indicator lights



1. 'ON' button and indicator – press to switch on, the indicator will light.
2. 'CLASE TEJIDOS' button – press to reduce the heat level for delicate items, press again to select high temperature.

 HIGH Heat setting
 LOW Heat setting

3. **Drying time dial** – selects drying time or pre-ironing (planchado rápido) option.
4. 'LIMPIEZA FILTRO' indicator lights when filter needs cleaning.

ENGLISH

Operation

1. Open the door and load the drum with laundry. Ensure that garments do not hinder closure of the door.
2. If drying delicate items press the 'CLASE TEJIDOS' button to reduce the heat level. Press again on completion, to select high temperature.

▮ HIGH Heat setting

▮ LOW Heat setting

3. Turn Drying Time dial until the required drying time aligns with the symbol ●.

The PLANCHADO RÁPIDO setting shown by the symbol  on the Drying Time dial provides a conditioning and anti-crease function. The dryer will heat the load for 8 minutes followed by a 2 minute cool down period and is especially good for garments which may have been left for some time prior to ironing, in a linen basket for example. Garments may also become stiffened when dried outside on a washing line or inside on radiators. The PLANCHADO RÁPIDO process relaxes the creases in the fabric making ironing quicker and easier.

4. Gently close the door pushing it slowly until you hear the door 'click' shut.
5. Press the 'ON' button. The indicator will light and the drying cycle begins.

6. The load is dried by tumbling in thermostatically controlled warm air. Cool air is used for the last 10 minutes to reduce creasing and cool the load ready for handling.
7. When the program is fully completed the drum will stop rotating and the dial will point to the symbol ●.

Open the door and remove the load.

WARNING!
THE DRUM, DOOR AND LOAD
MAY BE VERY HOT.

8. Clean the filter after every drying cycle to ensure maximum dryer efficiency. (See 'Filter' section.)

ENGLISH

Cleaning the dryer

IMPORTANT: Always switch off and remove the plug from the electricity supply before cleaning this appliance.

Clean the filter after every drying cycle.

After each period of use, wipe the inside of the drum and leave the door open for a while to allow circulation of air to dry it.

Wipe the outside of the machine and the door with a soft cloth.

DO NOT use abrasive pads or cleaning agents.

To prevent the door sticking, periodically clean the door gasket with a 'non-scratch cream cleaner.'

Technical specifications

Drum capacity	115 litres
Maximum load	6 kg
Height	85 cm
Width	60 cm
Depth	60 cm
Energy Label Band	C

Note: For electrical data refer to the rating label on the front of the dryer cabinet (with the door open).

ENGLISH

Trouble shooting

Should your dryer operate incorrectly, check the following points before calling for a service engineer.

Drying time is too long/clothes are not dry enough:

- Have you selected the correct drying time/program? Go to page 7.
- Were the clothes too wet? Were the clothes thoroughly wrung or spin-dried?
- Does the filter need cleaning? Go to page 6.
- Is the dryer overloaded? Go to page 5.
- Is the venting hose kinked or blocked? Go to page 4.
- Is the load too small? Go to page 9.
- Has the 'CLASE TEJIDOS' option been selected from a previous cycle? Go to page 8.

The dryer does not operate:

- Is there a working electricity supply to the dryer? Check using another appliance such as a table lamp.
- Is the plug properly connected to the mains supply?
- Is there a power failure?
- Has the fuse blown?
- Is the door fully closed? Go to page 9.
- Is the dryer switched on, both at the mains supply and at the machine? Go to page 8.
- Has the drying time or the program been selected? Go to page 8.
- Has the 'ON' button been pressed after opening the door? Go to page 6.

Filter Care Indicator on

- Does the filter need cleaning? Go to page 6.
- Is the venting hose kinked or blocked? Go to page 4.

If the supply cord on this appliance is damaged, it must be replaced by a special cord which is only available from GIAS Service or an authorised GIAS Dealer.

Should there still be a problem with your dryer after completing all the recommended checks, please call GIAS Service for advice. They may be able to assist you over the telephone or arrange for a suitable appointment for an engineer to call under the terms of your guarantee. However, a charge may be made if any of the following applies to your machine:

- Is found to be in working order.
- Has not been installed in accordance with the installation instructions.
- Has been used incorrectly.

DEUTSCH

Sicherheitshinweise

WARNUNG Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob das Produkt sichtbare Schäden aufweist. Verwenden Sie es nicht, wenn es beschädigt ist, und wenden Sie sich bitte an den GIAS-Service.

WARNUNG Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Flusensieb nicht richtig eingebaut oder beschädigt ist; Flusen könnten Feuer fangen.

WARNUNG Wenn Schaumgummimaterialien heiß werden, können sie sich unter bestimmten Bedingungen plötzlich entzünden. Textilien, die Schaumplastik, Schaumgummi und gummiähnliche Materialien enthalten, eignen sich nicht für das Trocknen im Wäschetrockner. Füllen Sie AUF KEINEN FALL Textilien aus diesen Materialien in den Trockner ein.

Sehen Sie immer auf den Pflegeetiketten nach, ob das Material für das Trocknen geeignet ist.

WARNUNG Zweckentfremdung des Trockners kann zu Brandgefahr führen.

WARNUNG An der Stelle, an der sich das Symbol für heiße Flächen  befindet, kann die Temperatur während des Trocknerbetriebs auf über 60 °C steigen.

Gebrauchsanleitung. Verwenden Sie dieses Gerät nur für die vorgesehenen Zwecke gemäß der Anleitung. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Trockner in Betrieb nehmen.

Aufstellung. Installieren Sie das Gerät nicht in einem Badezimmer oder Duschaum.

Stellen Sie den Trockner nie in der Nähe von Vorhängen auf. Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände hinter den Trockner fallen oder sich dort ansammeln können.

Entlüftung. In dem Raum, in dem sich der Trockner befindet, muss eine ausreichende Entlüftung vorhanden sein, um zu verhindern, dass Gase aus der Verbrennung anderer Brennstoffe, zum Beispiel offene Feuer, während des Trocknerbetriebs in den Raum gesogen werden.

Die Abluft darf nicht in einen Kaminschacht geleitet werden, der für das Ableiten von Rauch aus der Verbrennung von Gas oder anderen Brennstoffen verwendet wird.

Prüfen Sie regelmäßig die reibungslose Luftzirkulation im Trockner:

Überprüfen Sie nach Gebrauch das Flusensieb und reinigen Sie es, wenn es erforderlich ist!

Der Abluftschlauch oder -kanal sollte regelmäßig nachgesehen und angesammelte Flusen entfernt werden.

Die Ansaug- und Abluftanschlüsse dürfen nicht zugestellt werden.

Bei regelmäßiger Benutzung des Trockners sind die Kontrollabstände entsprechend kürzer zu halten.

Restfeuchte. Textilien vor dem Einfüllen in den Trockner erst schleudern oder gründlich auswringen. Füllen Sie KEINE tropfnassen Textilien in den Trockner.

Feuerzeuge und Streichhölzer unbedingt aus den Taschen entfernen und AUF KEINEN FALL mit feuergefährlichen Flüssigkeiten in der Nähe der Maschine hantieren.

Keine **Vorhänge aus Glasfasermaterial** in die Maschine füllen. Kommen andere Textilien mit Glasfasern in Berührung, so kann dies zu Hautreizungen führen.

Kleidungsstücke, die mit feuergefährlichen Reinigungssprays oder Flüssigkeiten wie Benzin, Speiseöl oder Aerosolsprays behandelt oder verunreinigt sind, dürfen nicht in dieser Maschine getrocknet werden.

Fusseln oder Flusen dürfen sich nicht auf dem Fußboden im Bereich um die Maschine ansammeln.

Abkühlphase. Die Trommel in dem Gerät kann sehr heiß werden. Lassen Sie den Trockner stets vollständig bis zum Ende der Abkühlphase laufen, bevor Sie die Wäsche herausnehmen.

Störungen. Benutzen Sie die Maschine bei vermuteten Störungen nicht weiter.

Nach Gebrauch. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose! Ziehen Sie vor dem Reinigen des Geräts immer den Stecker heraus!

Netzleitung. Ist das Kabel des Geräts beschädigt, muss es durch ein spezielles Kabel ersetzt werden, das nur beim GIAS-Service oder einem zugelassenen Händler erhältlich ist.

GIAS-Service. Um einen sicheren und einwandfreien Betrieb dieses Geräts zu gewährleisten, empfehlen wir, alle Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von einem zugelassenen Kundendiensttechniker durchführen zu lassen.

DEUTSCH

Sicherheitshinweise	12	Energiesparen	15
Elektro-Anschluß	13	Öffnen der Tür	16
Abluftsysteme	14	Sieb	16
Vorbereitung der Füllung	15	Trocknungswerte	17
Vorbereitung der Textilien	15	Schalterblende & Anzeigen	18
Maximales Fassungsvermögen		Betrieb	19
(Trockengewicht)	15	Reinigung des Trockners	20
Sortierung der Füllung	15	Technische Daten	20
Nicht für den Trockner geeignet	15	Bei Betriebsstörungen	21
		Garantie	22

GEBRAUCHSANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN

Dieses Gerät muß gemäß der Anweisungen dieser Gebrauchsanleitung benutzt werden. Es ist nur für die Trocknung von Haushaltstextilien und Kleidungsstücken geeignet, die mit Wasser gewaschen wurden. Der Trockner DARF AUF KEINEN FALL mit chemischen Reinigungsflüssigkeiten in Berührung kommen. Zu Ihrer eigenen Sicherheit muß der Trockner richtig installiert werden.

Sollten Sie bezüglich der Installation Fragen haben, wenden Sie sich an den GIAS-Service.

Bevor Sie den Trockner das erste Mal benutzen:

- lesen Sie die Gebrauchsanleitung bitte sorgfältig durch!
- entfernen Sie alle in der Trommel befindlichen Gegenstände!
- wischen Sie die Innenseiten der Trommel und Tür mit einem feuchten Tuch aus, um den beim Transport eventuell dort angesammelten Staub zu entfernen.

WICHTIG: Dieser Trockner darf nur für die Trocknung von Haushaltstextilien und Kleidungsstücken benutzt werden, die vorher in Wasser gewaschen worden sind.

AUF KEINEN FALL Stoffe in der Maschine trocknen, die mit chemischen Reinigungsmitteln behandelt wurden.

Elektro-Anschluß

WARNUNG!
STROM KANN
LEBENSGEFÄHRLICH SEIN.
DIESES GERÄT MUSS AN EINE
SCHUTZKONTAKTSTECKDOSE
ANGESCHLOSSEN SEIN.

Das Gerät ist mit einem geschweißten Stecker ausgestattet.

Der Stecker ist so anzubringen, daß er nach der Installation des Geräts leicht aus der Steckdose zu ziehen ist.

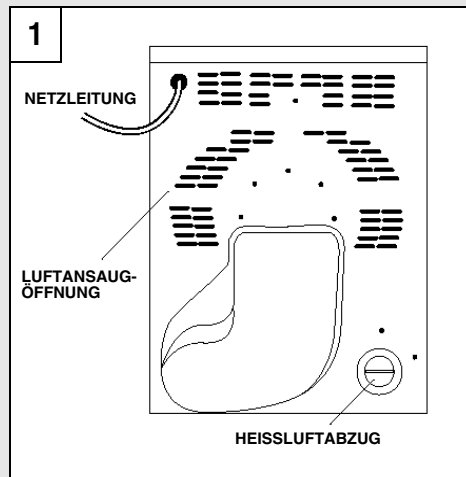
WICHTIG: Die Drähte im Netzanschlußkabel sind farblich gemäß folgendem Code unterschieden:

Blau	– NEUTRAL
Braun	– STROMFÜHREND
Grün-Gelb	– ERDE

Ist das Kabel des Geräts beschädigt, muß es durch ein spezielles Kabel ersetzt werden, das nur beim GIAS-Service oder einem zugelassenen GIAS-Händler erhältlich ist.

DEUTSCH

Installation und Abluftsysteme



WICHTIG: Der Trockner ist so zu installieren, daß die Ansaug- und Abluftanschlüsse nicht blockiert werden (Abb. 1).

Es ist ein Zwischenraum von mindestens 12 mm zwischen beiden Seitenteilen, der Rückseite der Maschine und den sie umgebenden Wänden und Schränken einzuhalten.

Um eine richtige Abluft zu gewährleisten, muß die Fläche zwischen dem Boden der Maschine und dem Fußboden frei bleiben. Der Trockner darf **AUF KEINEN FALL** in der unmittelbaren Nähe von Vorhängen aufgestellt werden.

Achten Sie darauf, daß keine Gegenstände zwischen beiden Seitenteilen und der Rückseite des Trockners fallen und sich dort ansammeln, da hierdurch die Ansaug und Abluftanschlüsse blockiert werden können.

Mit dem Trockner wird ein Abluftschlauch mitgeliefert.

Um ein maximales Trocknungsergebnis zu gewährleisten, empfehlen wir unbedingt die

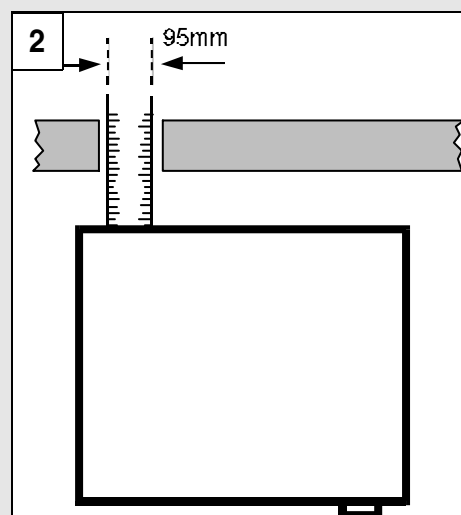
Anwendung des Abluftschlauchs, mit dessen Hilfe die Heißluft nach draußen geleitet wird. Schützen Sie die externe Abzugsöffnung vor Windeinflüssen, um sicherzustellen, daß kein Rücksog die Trocknungsleistung reduziert.

Ist der Trockner unter einer Arbeitsplatte installiert oder eingebaut, muß der Abluftschlauch benutzt werden, um die feucht-heiße Luft aus dem Trockner zu leiten, da eine Rückzirkulation feuchter Luft andernfalls den Trocknungsvorgang beeinträchtigt.

Der Schlauch kann durch eine Wand, offene Tür oder ein offenes Fenster geführt werden (Abb. 2). Er hat einen Durchmesser von 95 mm und ein Ausdehnungsvermögen von bis zu 1,8 m.

Abluftschläuche mit einer Länge von mehr als 1,8 m sind nicht zu empfehlen, da sonst die Trockenleistung vermindert wird.

Achten Sie darauf, daß der Abluftschlauch nicht abgeknickt ist, da sonst die Funktion des Trockners beeinträchtigt werden kann.



DEUTSCH

Vorbereitung der Füllung

Vor der ersten Benutzung des Trockners sind die Innenseiten der Trommel und Tür mit einem feuchten Tuch abzuwischen. Vergewissern Sie sich anhand der Pflegeanleitungssymbole in jedem Wäschestück, daß die Wäsche, die Sie trocknen wollen, für eine Trocknung im Trockner geeignet ist.

Vorbereitung der Textilien

Überprüfen Sie, ob alle Verschlüsse zu und die Taschen entleert sind. Wenden Sie die Innenseiten der Textilien nach außen. Füllen Sie die Kleidungsstücke locker in die Trommel, so daß diese sich nicht verheddern. Die Trommel nicht überladen – dies gilt insbesondere, wenn Sie große Teile trocknen, da die Wäsche sonst an der Trommel haften bleibt und nicht gleichmäßig trocknen kann.

Maximales Fassungsvermögen (Trockengewicht)

- Baumwolle max. 6 kg
- Synthetische Stoffe max. 3 kg

Sortieren Sie die Füllung folgendermaßen:

A) Anhand der Pflegeanleitungssymbole Am Kragen oder an der Sauminnenseite:

- ☐ Für Trockner geeignet.
- ☐ Im Trockner bei hoher Temperatur.
- ☐ Im Trockner nur bei geringer Temperatur.
- ☒ NICHT für den Trockner geeignet.

B) Nach Menge und Volumen

Ist die Füllmenge größer als das Fassungsvermögen des Trockners, sortieren Sie die Wäsche nach Stoffdicke (trennen Sie z.B. Handtücher von dünner Unterwäsche).

C) Nach Stoffart

Baumwolle/Leinen: Handtücher, Baumwolljersey, Bett- und Tischwäsche.
Textilien aus Kunstfaser: Blusen, Hemden, Overalls usw. aus Polyester oder Polyamid sowie Baumwoll/Synthetikgemische.

D) Nach Trocknungsgrad

- Sortieren Sie nach: Bügelfeucht, Schranktrocken, usw.
- Für empfindliche Textilien drücken Sie zur Wahl einer niedrigeren Trocknungstemperatur den Knopf 'CLASE TEJIDOS'.

Nicht für den Trockner geeignet:

Wollsachen, Seide, empfindliche Stoffe, Nylonstrümpfe, gewirkte Textilien, Stoffe mit Metall-Dekor, Kleidungsstücke mit PVC- oder Lederbesatz, Trainingsschuhe, voluminöse Sachen wie Schlafsäcke usw.

WICHTIG: Kleidungsstücke, die mit einem chemischen Reinigungsmittel behandelt worden sind, oder Gummibekleidung dürfen nicht im Wäschetrockner getrocknet werden (Brand- oder Explosionsgefahr).

Energiesparen

Nur gründlich ausgewrungene oder geschleuderte Wäsche in den Trockner füllen. Je trockener die Wäsche, desto kürzer ist die Trocknungszeit, was sich energiesparend auswirkt.

Es ist wirtschaftlicher, IMMER die maximale Füllmenge zu trocknen.

Überschreiten Sie NIE die maximale Füllmenge, denn dies ist zeitaufwendig und Energieverschwendung.

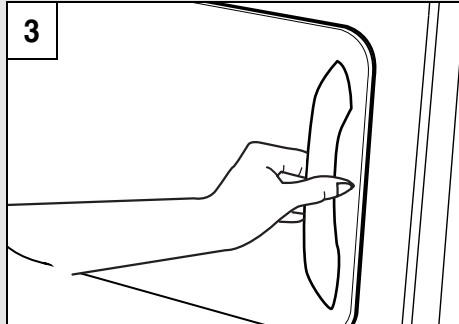
Kontrollieren Sie IMMER vor jedem Trocknungsvorgang, ob das Sieb sauber ist.

Füllen Sie AUF KEINEN FALL tropfnasse Kleidungsstücke in den Wäschetrockner; dies kann zu Schäden am Gerät führen.

DEUTSCH

Öffnen der Tür

Ziehen Sie am Griff, um die Tür zu öffnen (Abb. 3).

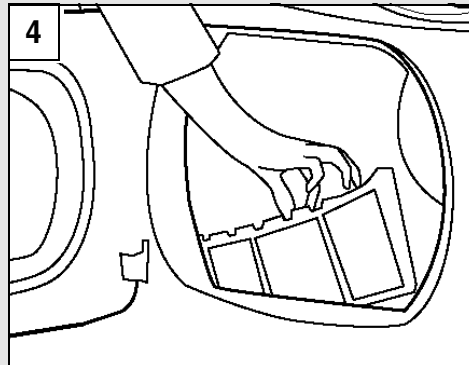


Um den Trockner wieder zu starten, schließen Sie die Tür und drücken die Taste 'EIN'.

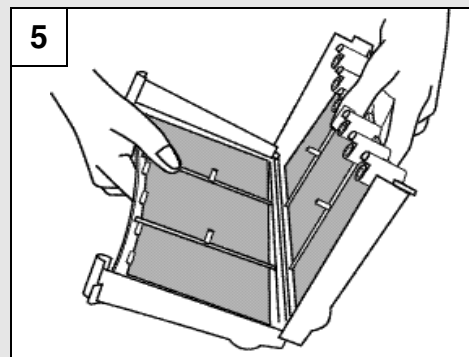
WARNUNG!
WÄHREND DES TROCKNUNGSVORGANGS KÖNNEN DIE TROMMEL UND DIE TÜR SEHR HEISS WERDEN.

Sieb

WICHTIG: Damit der Wäschetrockner immer optimale Leistung erbringen kann, überprüfen Sie vor jedem Trocknungsvorgang, ob das Flusensieb sauber ist.



1. Das Sieb nach oben ziehen (Abb. 4).
2. Sieb wie auf der Abbildung öffnen (Abb. 5).
3. Entfernen Sie die Flusen sanft mit einer



weichen Bürste oder den Fingerspitzen.

4. Klappen Sie das Sieb zusammen und setzen Sie es wieder an seinen Platz ein.

Flusensieb-Anzeige (LIMPIEZA FILTRO)

Die Anzeige leuchtet auf, wenn das Sieb gesäubert werden muß.

Wenn die Wäsche nicht trocknet, kontrollieren Sie, ob das Sieb verstopft ist. Die Anzeige leuchtet auch auf, wenn der Abluftschlauch blockiert oder abgeknickt ist.

DEUTSCH**Trocknungswerte**

In der Tabelle sind die ungefähren Trocknungszeiten, je nach Stoffart und Feuchtigkeitsgehalt der Textilien, aufgeführt.

	TEMPERATUR- STUFE	VOLLE BELADUNG	MITTLERE BELADUNG	GERINGE BELADUNG
BAUMWOLLE	HOCH	120-140 Min	65-80 Min	50-65 Min
KUNSTFASER	NIEDRIG	100-120 Min	55-65 Min	40-50 Min
ACRYL	NIEDRIG	50-65 Min	40-55 Min	30-40 Min

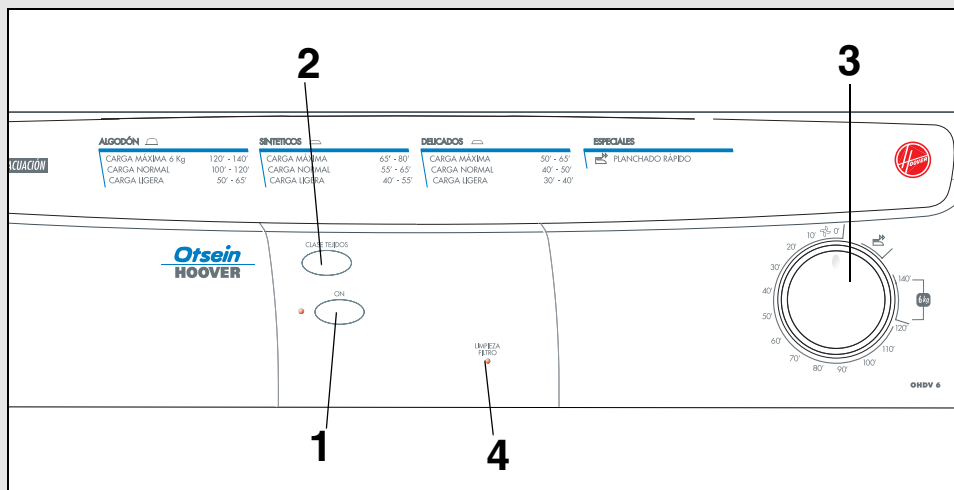
**BÜGELPROGRAMM KNITTERSCHUTZ FÜR LEICHTERES BÜGELN**

HINWEIS: Während der letzten 10 Minuten des Programms wird die Wäsche im kalten Luftstrom abgekühlt.

Zur Trocknung empfindlicher Textilien bei allen Trocknungsprogrammen die Taste 'CLASE TEJIDOS' drücken. Dadurch wird die Trockentemperatur reduziert, um Ihre Wäsche zu schonen.

DEUTSCH

Schalterblende: Kontroll- und Lichtanzeige



1. Schaltknopf und Anzeige 'ON' – zum Anstellen drücken. Die Anzeige leuchtet auf.
2. Schaltknopf 'CLASE TEJIDOS' – drücken Sie den Knopf, um eine niedrigere Temperatur für empfindliche Textilien einzustellen. Drücken Sie den Knopf erneut, um wieder eine höhere Temperatur einzustellen.
3. **Drehesalter Trocknungszeit** – für die Wahl der Trocknungszeit oder der Option Knitterschutz (planchado rápido).
4. 'LIMPIEZA FILTRO' – die Anzeige leuchtet, wenn das Sieb gesäubert werden muß.

 HOHE Temperaturstufe
 NIEDRIGE Temperaturstufe

DEUTSCH

Betrieb

1. Öffnen Sie die Tür, und füllen Sie die Wäsche in die Trommel. Achten Sie darauf, daß keine Kleidungsstücke von der Tür eingeklemmt werden.
2. Wenn Sie empfindliche Wäschestücke trocknen, drücken Sie zur Einstellung einer niedrigeren Temperatur den Schaltknopf 'CLASE TEJIDOS'. Drücken Sie den Knopf nach dem Trocknungsvorgang erneut, um eine höhere Temperatur einzustellen.
 - ☐ HOHE Temperaturstufe
 - ☐ NIEDRIGE Temperaturstufe
3. Betätigen Sie den Drehschalter, bis die gewünschte Trocknungszeit mit dem Symbol ● übereinstimmt.

Die Einstellung 'PLANCHADO RÁPIDO' mit dem Symbol  auf dem Drehschalter Trocknungszeit ermöglicht eine Form und Knitterschutz-Funktion. Der Trockner erhitzt die Füllung für die Dauer von 9 Minuten, worauf eine Abkühlphase von 3 Minuten folgt, was insbesondere für Kleidungsstücke von Vorteil ist, die normalerweise einige Zeit vor dem Bügeln, z.B. in einem Wäschekorb, abgelegt werden. Kleidungsstücke können auch steif werden, wenn sie draußen an der Luft auf einer Wäscheleine oder in der Wohnung über Heizungen getrocknet werden. Das 'PLANCHADO RÁPIDO'-Verfahren lockert die Liegefalten im Stoff, wodurch er sich schneller und leichter bügeln läßt.
4. Die Tür mit einem sanften Druck schließen, bis Sie ein 'Klick'-Geräusch hören.
5. Drücken Sie die Taste 'ON'. Die Anzeige leuchtet auf und der Trocknungsvorgang beginnt.
6. Die Wäsche trocknet, während sie sich in der thermostatisch kontrollierten Warmluft dreht. Um die Knitterbildung zu reduzieren und die Wäsche abzukühlen, wird die Wäsche in den letzten 10 Minuten im kalten Luftstrom in der Trommel gedreht.
7. Wenn das Programm vollständig beendet ist, stoppt die Trommel und der Drehschalter zeigt auf das Symbol ●.

Öffnen Sie die Tür und nehmen Sie die Wäsche heraus.
8. Reinigen Sie das Sieb nach jedem Trocknungsvorgang, um die optimale Leistung des Trockners sicherzustellen. (Siehe Abschnitt 'Sieb').

WARNUNG!
DIE TROMMEL, DIE TÜR UND
DIE WÄSCHE SELBST
KÖNNEN SEHR HEISS SEIN.

DEUTSCH

Reinigung des Trockners

WICHTIG: Immer das Gerät ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen, bevor das Gerät gereinigt wird.

Reinigen Sie das Sieb nach jedem Trocknungsvorgang.

Nach jeder Anwendungsphase die Innenseite der Trommel auswischen und die Tür einige Zeit offen stehenlassen, damit sie durch die Luftzirkulation getrocknet wird.

Äußere Reinigung der Maschine und der Tür mit einem weichen Tuch.

AUF KEINEN FALL Scheuerschwämme oder Scheuermittel benutzen.

Um ein Verkleben der Tür zu verhindern, die Türdichtung in Abständen mit einem nicht scheuernden flüssigen Reiniger säubern.

Technische Daten

Trommelinhalt	115 Liter
Maximales Fassungsvermögen	6 kg
Höhe	85 cm
Breite	60 cm
Tiefe	60 cm
Energieeffizienzklasse	C

Hinweis: Die elektrischen Daten befinden sich auf dem Betriebstypenschild an der Vorderseite des Trockners (bei offener Tür).

DEUTSCH

Bei Betriebsstörungen

Bei Störungen Ihres Wäschetrockners prüfen Sie zunächst die folgenden Punkte, bevor Sie einen Kundendiensttechniker rufen.

Die Trocknungszeit ist zu lang/die Textilien sind nicht trocken genug:

- Haben Sie die richtige Trocknungszeit/ das richtige Programm gewählt? Vergleichen Sie Seite 17.
- Waren die Textilien zu naß? Wurden die Textilien sorgfältig ausgewrungen oder geschleudert?
- Muß das Sieb gereinigt werden? Vergleichen Sie Seite 16.
- Ist der Trockner überladen? Vergleichen Sie Seite 15.
- Ist der Abluftschlauch abgeknickt oder blockiert? Vergleichen Sie Seite 14.
- Ist die Füllung zu gering? Vergleichen Sie Seite 19.
- Ist die Taste 'CLASE TEJIDOS' noch von einem früher gewählten Programm gedrückt? Vergleichen Sie Seite 18.

Der Trockner funktioniert nicht:

- Ist der elektrische Netzanschluß für den Trockner in Ordnung? Kontrollieren Sie diesen mit einem anderen Gerät, wie z.B. einer Tischlampe.
- Befindet sich der Stecker korrekt in der Steckdose?
- Gibt es einen Stromausfall?
- Ist die Sicherung herausgesprungen?
- Ist die Tür richtig geschlossen? Vergleichen Sie Seite 19.
- Ist der Trockner sowohl am Netzanschluß als auch an der Maschine angeschlossen? Vergleichen Sie Seite 18.
- Ist die Trocknungszeit oder das Programm gewählt worden? Vergleichen Sie Seite 18.
- Ist die Taste 'EIN' nach dem Türöffnen gedrückt worden? Vergleichen Sie Seite 16.

Flusensieb-Anzeige leuchtet

- Muß das Sieb gereinigt werden? Vergleichen Sie Seite 16.
- Ist der Abluftschlauch abgeknickt oder blockiert? Vergleichen Sie Seite 14.

Ist das Kabel des Geräts beschädigt, muß es durch ein spezielles Kabel ersetzt werden, das nur beim GIAS-Service oder einem zugelassenen GIAS-Händler erhältlich ist.

Sollten trotz obengenannter Kontrollen weiterhin Störungen bei Ihrem Trockner auftreten, wenden Sie sich bitte an den GIAS-Service, der Sie beraten kann. Der Kundendienst kann Sie vielleicht telefonisch beraten oder mit Ihnen einen geeigneten Termin mit einem Techniker im Rahmen der Garantie vereinbaren. Ihnen wird jedoch eine Gebühr berechnet, wenn sich herausstellt, daß Ihre Maschine:

- funktionsfähig ist.
- nicht gemäß der Installationsanweisung montiert worden ist.
- unsachgemäß benutzt wurde.

DEUTSCH

Garantie für die Bundesrepublik Deutschland

Garantie für die Bundesrepublik
Deutschland

Die folgenden Ausführungen über die
Garantie gelten ausschließlich für die
Bundesrepublik Deutschland.

Garantiegeber

Für die Bundesrepublik Deutschland:

Candy-Hoover GmbH

Kaiserswerther Str. 83

40878 Ratingen

Wir danken Ihnen und freuen uns, daß Sie
ein Qualitätserzeugnis der Firma Hoover
erworben haben. Ihr Gerät wurde mit der
gewohnten Sorgfalt hergestellt. Sollten Sie
dennoch einen berechtigten Grund zur
Beanstandung haben, bitten wir Sie, sich an
den nächstgelegenen Hoover-
Kundendienst unter der Rufnummer 01805
/ 62 55 62 zu wenden.

Zur Überprüfung der Voraussetzungen für
unser Tätigwerden bitten wir Sie, dem
Kundendienstpersonal diese
Garantiebedingungen und den Kaufbeleg
vorzulegen.

Diese Hoover-Garantie leisten wir
zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten
gegenüber dem Händler aus dem
Kaufvertrag.

Dem Käufer (Verbraucher), der das Gerät
erstmals in Betrieb nimmt, leisten wir ab
dem Zeitpunkt der Übergabe für die Dauer
von 24 Monaten Garantie, in dem in diesen
Garantiebedingungen aufgeführten
Umfange. Voraussetzung ist jedoch, daß
das Gerät in Deutschland gekauft wurde

und außerdem diese Garantiebedingungen
zusammen mit dem Kaufbeleg vorgelegt
werden. Bei gewerblicher Nutzung beträgt
die Garantiedauer 12 Monate.

Wird das in Deutschland gekaufte Gerät ins
Ausland verbracht, gelten diese
Garantiebedingungen auch, sofern im
betroffenen Land ein von uns autorisiertes
Kundendienstnetz besteht und das Gerät
die dort technischen Voraussetzungen (z.B.
Spannung, Frequenz usw.) erfüllt.

Im Rahmen der Garantie werden wir alle
Mängel, die auf Material- oder
Fertigungsfehler beruhen, beheben. Den
Nachweis, daß ein Material- oder
Fertigungsfehler nicht vorliegt, hat
gegebenenfalls Hoover zu erbringen.

Ausgeschlossen von der Garantie sind
Schäden oder Mängel aus nicht
vorschriftsmäßigem Anschluß,
unsachgemäßer Handhabung, Verschleiß
sowie Nichtbeachtung der
Einbauvorschriften und
Bedienungsanweisungen.

Für Folgeschäden übernehmen wir keine
Haftung.

Durch eine Garantieleistung wird die
Garantiefrist nicht erneuert bzw.
verlängert.

Die Garantie erlischt, wenn Reparaturen
oder Eingriffe durch Personen, die nicht zu
unserer Kundendienstorganisation
gehören, vorgenommen werden. Das
gleiche gilt, wenn das Typenschild bzw. die
Gerätenummer entfernt oder unleserlich
gemacht wurde oder wenn Teile fremder
Herkunft eingebaut werden.

Die Garantieleistungen werden ohne jede
Berechnung durchgeführt.

ESPAÑOL

Advertencias sobre seguridad

ADVERTENCIA Verifique que el producto no tenga daños visibles antes de usarlo. Si estuviese dañado, no lo utilice y por favor contacte el Servicio GIAS.

ADVERTENCIA No use el producto si el filtro de pelusa no está en su lugar o si está dañado, ya que la pelusa podría arder.

ADVERTENCIA Los materiales de goma de espuma, en algunas circunstancias, pueden arder por combustión espontánea si se calientan.

Espuma plástica, goma de espuma, y materiales semejantes a la goma no son apropiados para secarse en secadora. **NO HAY QUE** introducir en la secadora piezas hechas de estos materiales. Consulte siempre las etiquetas sobre lavado de las prendas para conocer si se pueden secar en secadora.

ADVERTENCIA El uso incorrecto de una secadora puede provocar riesgo de incendio.

ADVERTENCIA En el lugar donde aparezca el símbolo de superficie caliente , el incremento de temperatura durante la operación de la secadora puede exceder los 60 grados centígrados.

Manual del usuario. Esta máquina debe utilizarse solamente para el propósito para el cual fue diseñada. Las instrucciones de uso deben comprenderse cabalmente antes de hacer funcionar la máquina.

Instalación. No se debe instalar esta máquina en un cuarto de baño ni en una sala de ducha.

Nunca instale la secadora junto a cortinas, y procure que no caigan objetos ni se acumule nada detrás de la secadora.

Ventilación. Debe suministrarse ventilación adecuada en la sala donde esté ubicada la secadora para evitar que los gases de aparatos que quemen otros combustibles, incluyendo llamas abiertas, ingresen en la sala cuando se está usando la secadora.

El aire extraído no debe descargarse dentro de un conducto que sea utilizado para expulsar humos de aparatos que quemen gas u otros combustibles.

Compruebe periódicamente que no esté obstruido el paso de la corriente de aire a través de la secadora:

Después de usar la máquina, revise el filtro de polvo, y límpielo si es necesario.

Se debe revisar periódicamente la manguera o el conducto de ventilación, y quitar cualquier polvo que se haya acumulado.

Las tomas y salidas de aire deben mantenerse libres de todo obstáculo.

Si la secadora se usara frecuentemente, el tiempo entre cada revisión debe reducirse de acuerdo a esto.

Sequedad. Antes de introducir ropa en la secadora, aquélla debe centrifugarse o estrujarse bien. Prendas que escurran agua **NO** deben introducirse en la secadora.

Deben sacarse de los bolsillos **encendedores y cerillas**, y no se debe **NUNCA** usar líquidos inflamables cerca de la máquina.

No se debe nunca introducir **cortinas de fibra de vidrio** en esta máquina. Puede producirse irritación de la piel si otras prendas se contaminan con fibras de vidrio.

Las prendas tratadas o contaminadas con sprays de limpieza inflamables o líquidos tales como gasolina, aceite para cocinar o aerosoles no deben colocarse en esta máquina.

No hay que dejar que se acumulen **lanilla y pelusas** en el suelo alrededor de la máquina.

Tiempo de enfriamiento. El tambor del interior puede calentarse mucho. Antes de retirar la ropa de la máquina, siempre deje que ésta termine de enfriarse.

Averías. No siga usando esta máquina si pareciera tener algún desperfecto.

Después de terminar. Desconecte el enchufe de la red del suministro eléctrico. Siempre debe desenchufar la máquina antes de limpiarla.

Cable de suministro eléctrico. Si se dañara el cable de suministro eléctrico de la máquina, éste debe ser cambiado por un cable especial que se puede conseguir solamente en el Servicio GIAS o de un distribuidor autorizado.

Servicio GIAS. Para que esta máquina siga funcionando de modo seguro y eficiente, recomendamos que todo mantenimiento o reparación sea efectuado únicamente por un ingeniero autorizado de mantenimiento.

ESPAÑOL

Advertencias sobre seguridad	23	Modo de abrir la puerta	27
Requisitos eléctricos	24	Filtro	27
Requisitos de ventilación	25	Guía de secado	28
Preparación del material para secar	26	Controles e indicadores	29
Preparación de la ropa	26	Operación	30
Peso máximo del material para secar	26	Modo de limpiar la secadora	31
Clasificación del material para secar	26	Especificaciones técnicas	31
No secar en secadora	26	Identificación y solución de	
Ahorra energía	26	problemas	32
		Garantía	33

ES IMPORTANTE LEER ESTAS INSTRUCCIONES CON MUCHA ATENCIÓN

Esta máquina debe usarse de acuerdo a las instrucciones que vienen en este manual. Es exclusivamente para uso doméstico, para secar textiles y de uso casero y ropa, si se ha utilizado una solución acuosa en el proceso de limpieza. NO DEBE usarse con productos de limpiado en seco. Para su seguridad personal, es importante que esta secadora se instale correctamente. En caso de alguna duda acerca de la instalación, llame al Servicio GIAS de Atención al Cliente para obtener asesoría.

Antes de usar la secadora por primera vez:

- rogamos leer con atención las instrucciones de este manual.
- retire todo el material que se haya guardado en el interior del tambor.
- con un trapo húmedo, limpie el interior del tambor y de la puerta para quitar el polvo que pueda haberse depositado durante el traslado.

IMPORTANTE: Esta secadora debe usarse exclusivamente para secar textiles de uso casero y ropa, cuando se ha utilizado una solución acuosa para el proceso de limpieza.

NO use la secadora para secar telas tratadas con líquidos de limpiado en seco.

Requisitos eléctricos

¡AVISO IMPORTANTE!
LA ELECTRICIDAD PUEDE SER
EXTREMADAMENTE
PELIGROSA. ES
IMPRESINDIBLE QUE ESTA
MÁQUINA TENGA CONEXIÓN A
TIERRA.

Esta máquina viene con un enchufe compacto diseñado para no ser realambrado.

El enchufe debería estar en una posición accesible para poder desconectarlo después de haberse instalado la máquina.

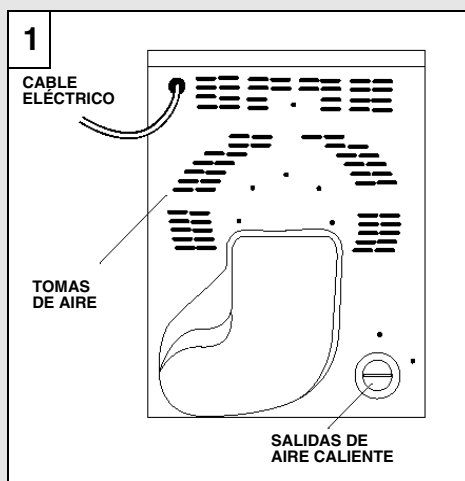
IMPORTANTE: Los conductores del cable de electricidad de la red son de diferentes colores, de acuerdo al código siguiente:

Azul	- NEUTRO
Marrón	- CON CORRIENTE
Verde y amarillo	- TIERRA

Si se dañara el cable eléctrico de esta máquina, debe reemplazarse con un cable especial que se puede obtener únicamente del Servicio GIAS de Atención al Cliente o de un distribuidor GIAS autorizado.

ESPAÑOL

Requisitos de instalación y ventilación



IMPORTANTE: Esta secadora debe instalarse de tal manera que las tomas y salidas de aire no estén obstruidas (fig. 1).

Debería haber una separación de por lo menos 12 mm (0,5 pulgadas) entre los lados y parte posterior de la máquina y los muros y armarios alrededor.

Para que haya suficiente ventilación, no debe obstruirse el espacio entre el fondo de la máquina y el suelo.

NUNCA debe instalar la secadora junto a cortinas.

Evite que los objetos caigan o se acumulen detrás por los lados o detrás de la máquina, ya que pueden obstruir la toma y salidas de aire.

Esta secadora viene con una manguera de ventilación.

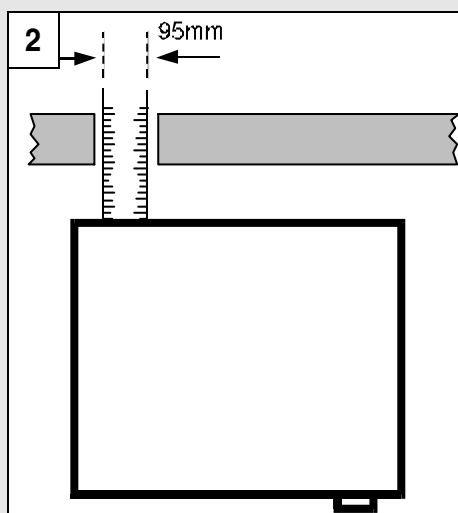
Se recomienda encarecidamente usar la manguera de ventilación para que el aire caliente salga al ambiente exterior, para así optimizar la eficiencia del secado. Proteja la salida exterior contra el viento predominante para evitar que entren corrientes de aire que puedan reducir el rendimiento en el proceso de secado.

Si la secadora se instala debajo de una encimera o en forma empotrada, es imprescindible usar la manguera de ventilación para llevar el aire húmedo y caliente a una distancia de la secadora, porque de otra manera la secadora no funcionará eficientemente debido a la recirculación del aire húmedo.

Se puede instalar la manguera de tal manera que pase por una pared o por una puerta o ventana abierta (fig. 2). La manguera tiene un diámetro de 95 mm (3,75 pulgadas) y puede extenderse hasta una longitud de 1,8 metros (6 pies).

No se recomienda usar mangueras de ventilación que tengan una longitud superior a los 1,8 metros (6 pies), porque se reducirá el rendimiento de la secadora.

Vigile que la manguera de ventilación no se enrosque, porque eso podría impedir el funcionamiento eficiente de la secadora.



ESPAÑOL

Preparación del material para secar

Antes de usar la secadora por primera vez, limpie el interior del tambor y de la puerta con un trapo húmedo.

Verifique que las piezas que quiere secar sean apropiadas para secar en secadora, según como lo indican los iconos que lleva cada pieza.

Preparación de la ropa

Se deben atar o sujetar cordones, cremalleras etc., y comprobar que los bolsillos estén vacíos. Vuelva los artículos al revés. Ponga las prendas en el tambor, sin apretarlas, para que no se enreden.

No sobrecargue el tambor, especialmente al secar artículos grandes, porque de otra manera el material puede quedar adherido al tambor, y no secarse uniformemente.

Peso máximo de secado

- Algodón máx. 6 kg
- Fibras sintéticas máx. 3 kg

Clasifique el material para secar de la siguiente manera:

A) Según los iconos

Sobre el cuello o costura interior:

- ☐ Apropiado para secar en secadora.
- ☐ Secar en secadora con alta temperatura.
- ☐ Secar en secadora con baja temperatura solamente.
- ☒ NO secar en secadora.

B) Según la cantidad y el espesor

Cuando la cantidad del material para secar sea mayor que la capacidad de la secadora, separe la ropa de acuerdo a su espesor (por ej. separe las toallas de la ropa interior delgada).

C) Según el tipo de tela

Piezas de algodón/hilo: toallas, algodón jersey, ropa de cama y mantelería.

Piezas de fibra sintética: blusas, camisas, monos etc. hechos de poliéster o poliamida, como también para mezclas de algodón/fibra sintética.

D) Según el grado de secado que se requiera

- Clasifique el material para secar según como lo quiera: listo para planchar, listo para guardar etc.
- Para piezas delicadas, presione el botón 'CLASE TEJIDOS' para seleccionar una baja temperatura de secado.

No secar en secadora:

Prendas de lana, seda, telas delicadas, medias de nylon, bordados delicados, tela con adornos metálicos, prendas con guarniciones de PVC o de cuero, zapatillas de deporte, piezas voluminosas como sacos de dormir, etc.

IMPORTANTE: No secar piezas que hayan sido tratadas con líquidos para limpiar en seco, ni ropa de goma (peligro de incendio o explosión).

Ahorra energía

Sólo ponga en la secadora piezas que se hayan estrujado bien o que se hayan centrifugado. Cuanto más secas estén las piezas para secar, menor será el tiempo de secado, lo cual ahorra electricidad.

SIEMPRE procure secar la máxima cantidad de piezas, ya que de esta manera se ahorra tiempo y electricidad.

NUNCA debe sobrepasar el peso máximo, ya que esto malgasta tiempo y electricidad.

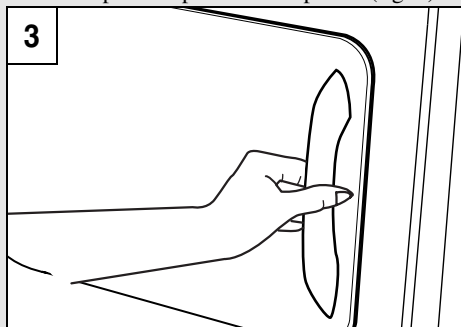
Antes de cada ciclo de secado, SIEMPRE compruebe que el filtro esté limpio.

NUNCA ponga en la secadora piezas que escurran agua, ya que se puede dañar la máquina.

ESPAÑOL

Modo de abrir la puerta

Tire de la palanca para abrir la puerta (fig. 3).

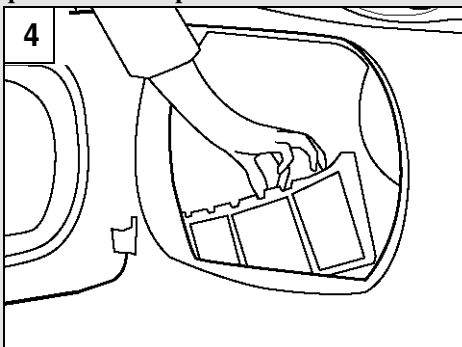


Para poner la secadora en marcha nuevamente, cierre la puerta y presione el botón 'ON'.

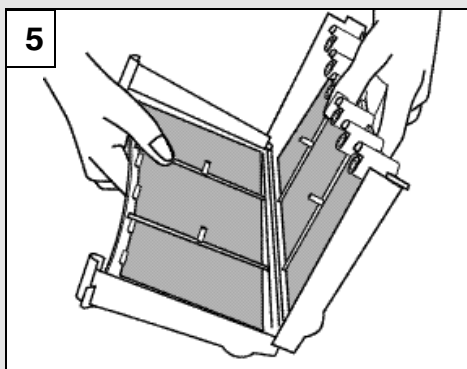
**¡AVISO IMPORTANTE!
CON LA SECADORA EN
FUNCIONAMIENTO, SE PUEDEN
RECALENTAR MUCHO EL
TAMBOR Y LA PUERTA.**

Filtro

IMPORTANTE: Para mantener la eficiencia de la secadora, compruebe, antes de cada ciclo de secado, que el filtro de pelusas esté limpio.



1. Tire del filtro hacia arriba (fig. 4).
2. Abra el filtro de la manera señalada (fig. 5).



3. Con un cepillo suave o las puntas de los dedos, saque cuidadosamente las hilas.
4. Rearme el filtro, acoplándolo con un golpe seco, y empújelo nuevamente a su sitio.

Indicador 'Limpieza Filtro'

Se ilumina cuando hace falta limpiar el filtro. Si las piezas para secar no se secan, verifique que no se haya tapado el filtro. El indicador también se ilumina cuando la manguera de ventilación está tapada o enroscada.

ESPAÑOL**Guía de secado**

La tabla muestra el tiempo aproximado de secado, según el tipo de tela y la humedad de la ropa.

	TEMPERATURA SELECCIONADA	PESADO	MEDIANO	LIGERO
ALGODÓN	ALTA	120-140 Mín	65-80 Mín	50-65 Mín
FIBRAS SINTÉTICAS	BAJA	100-120 Mín	55-65 Mín	40-50 Mín
FIBRAS ACRÍLICAS	BAJA	50-65 Mín	40-55 Mín	30-40 Mín



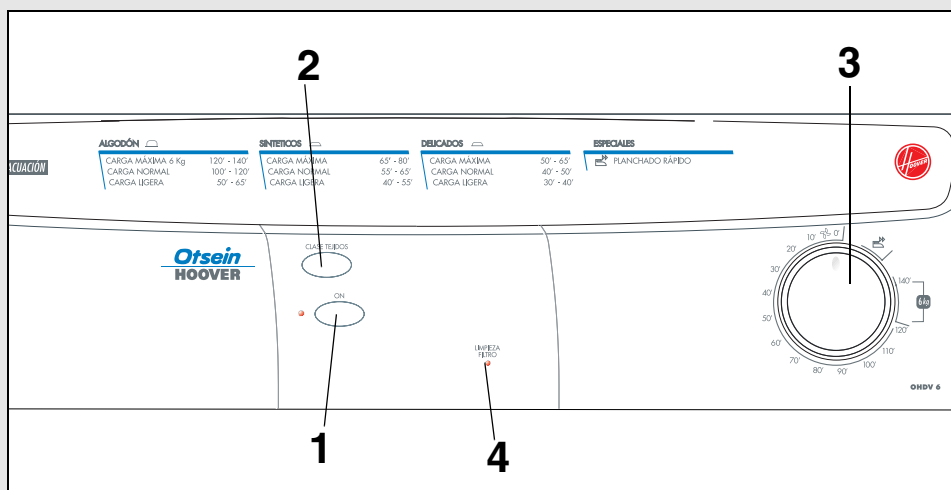
PROGRAMA DE PLANCHADO RÁPIDO: SUAVIZA LAS ARRUGAS Y
FACILITA EL PLANCHADO

RECUERDE: Durante los últimos 10 minutos, las piezas siempre se secan con aire bastante frío.

Para telas delicadas, seleccione el botón 'CLASE TEJIDOS' para todos los programas de secado. Esto reduce la temperatura de secado para proteger su ropa.

ESPAÑOL

Panel de control y luces de aviso



1. Botón 'ON' e indicador – presione para activar la máquina, y se iluminará el indicador.
2. Botón 'CLASE TEJIDOS' – presione para bajar la temperatura para piezas delicadas, y presione nuevamente para seleccionar temperatura alta.
 - ⏏ Temperatura seleccionada ALTA
 - ⏏ Temperatura seleccionada BAJA
3. Con el dial **Tiempo de secado** se selecciona el tiempo de secado o la opción de planchado rápido.
4. Se enciende el indicador 'LIMPIEZA FILTRO' cuando debe limpiarse el filtro.

ESPAÑOL

Operación

1. Abra la puerta y ponga las piezas para secar en el interior del tambor. Cuide de que la ropa no estorbe al cerrar la puerta.
2. Para secar piezas delicadas, presione el botón 'CLASE TEJIDOS' para bajar la temperatura. Al terminar, presione nuevamente para seleccionar temperatura alta.

 Temperatura seleccionada ALTA
 Temperatura seleccionada BAJA

3. Haga girar el dial Tiempo de secado hasta que el tiempo de secado requerido se alinee con el símbolo ●.

Al seleccionar 'PLANCHADO

RÁPIDO', señalado por el símbolo  del dial Tiempo de secado se dispone de una función de acondicionamiento y antiarrugas. La secadora calienta las piezas para secar durante 9 minutos, seguido por un período de enfriamiento de 3 minutos, y es especialmente apropiado para ropa que pueda haberse dejado por algún tiempo antes de plancharla, en una canasta de la ropa, por ejemplo. También a veces la ropa se pone rígida cuando se seca en una cuerda al exterior o en radiadores en el interior. Con el proceso de 'PLANCHADO RÁPIDO', se suavizan las arrugas de la tela, haciendo que el planchado sea más rápido y fácil.

4. Cierre la puerta suavemente, empujándola lentamente hasta oír que se cierra con un golpecito seco.
5. Presione el botón 'ON'. Se ilumina la luz indicadora y se inicia el ciclo de secado.

6. Las piezas se secan al girar en aire caliente controlado por termostato. Durante los últimos 10 minutos, se usa aire frío para reducir el arrugamiento y enfriar las piezas, dejándolas listas para manipular.
7. Al finalizarse todo el programa, el tambor deja de girar y el dial señala el símbolo ●.
8. Abra la puerta y saque las piezas que se pusieron para secar.

¡AVISO IMPORTANTE!
EL TAMBOR, LA PUERTA Y
LAS PIEZAS QUE SE HAN
SECADO PUEDEN QUEDAR
MUY CALIENTES.

9. Después de cada ciclo de secado, limpie el filtro para optimizar la eficiencia de la secadora. (Véase la sección 'Filtro'.)

ESPAÑOL

Modo de limpiar la secadora

IMPORTANTE: Antes de limpiar esta máquina, siempre se debe apagarla y desconectar el enchufe del suministro eléctrico.

Limpie el filtro después de cada ciclo de secado.

Después de usar la máquina cada vez, limpie el interior del tambor y deje la puerta abierta por un tiempo para permitir que se seque por la circulación de aire.

Limpie con un trapo suave la parte exterior de la máquina y de la puerta.

NO use estropajos abrasivos ni productos de limpieza.

Para evitar que la puerta quede pegada, se debe limpiar la junta de la misma periódicamente con una crema de limpieza no abrasiva.

Especificaciones técnicas

Capacidad del tambor	115 litros
Cantidad máxima de piezas para secar	6 kg
Altura	85 cm
Ancho	60 cm
Profundidad	60 cm
Categoría de consumo de energía	C

Nota: Para datos eléctricos, referirse a la etiqueta de homologación que se encuentra en el frente de la caja de la secadora (con la puerta abierta).

ESPAÑOL

Identificación y solución de problemas

Si esta secadora no funcionara correctamente, revise los siguientes puntos antes de llamar a un técnico de mantenimiento.

El tiempo de secado es demasiado largo/ la ropa no está suficientemente seca:

- ¿Ha seleccionado el tiempo de secado/ programa correcto? Pase a la página 28.
- ¿Estaba la ropa demasiado mojada? ¿La ropa fue bien escurrida o se centrifugó?
- ¿Hace falta limpiar el filtro? Pase a la página 27.
- ¿Se ha sobrecargado la secadora? Pase a la página 26.
- ¿Está enroscada o tapada la manguera de ventilación? Pase a la página 25.
- ¿Es demasiado pequeña la cantidad de piezas que se quiere secar? Pase a la página 30.
- ¿Se tiene todavía seleccionada la opción 'CLASE TEJIDOS' de un ciclo anterior? Pase a la página 29.

La secadora no funciona:

- ¿Está funcionando el suministro de electricidad hacia la secadora? Compruébelo con otro aparato, como una lámpara de mesa.
- ¿El enchufe está correctamente conectado con el suministro de la red?
- ¿Se ha cortado la electricidad?
- ¿Se ha quemado el fusible?
- ¿La puerta está completamente cerrada? Pase a la página 30.
- ¿La secadora está encendida, tanto en el suministro de electricidad como en la máquina? Pase a la página 29.
- ¿Se ha seleccionado el tiempo de secado o el programa? Pase a la página 29.
- ¿Se ha presionado el botón 'ON' después de abrir la puerta? Pase a la página 27.

Se ha encendido el indicador 'Limpieza filtro'

- ¿Hace falta limpiar el filtro? Pase a la página 27.
- ¿Está enroscada o tapada la manguera de ventilación? Pase a la página 25.

Si se dañara el cable eléctrico de esta máquina, debe reemplazarse con un cable especial que se puede obtener únicamente del Servicio GIAS de Atención al Cliente o de un distribuidor GIAS autorizado.

Si después de revisar todos los aspectos recomendados persistiera algún problema con la secadora, llame al Servicio GIAS de Atención al Cliente para obtener asesoría. Puede que le asesoren a Ud por teléfono o le formalicen una visita conveniente de un ingeniero para acudir bajo los términos de su garantía. Sin embargo, es posible que tenga que pagar por el servicio si alguna de las siguientes condiciones es aplicable a su máquina:

- Si se halla en buen estado de funcionamiento.
- Si no se ha realizado la instalación de acuerdo a las instrucciones.
- Si se ha usado incorrectamente.

ESPAÑOL

Garantía

INSTRUCCIONES PARA CUMPLIMENTAR EL IMPRESO DE GARANTÍA

La parte del impreso de garantía de color amarillo, tiene que ser rellenada en todos sus apartados (A y B).

La parte A tiene que estar debidamente cumplimentada, en poder del usuario dentro del período de garantía, en el caso de requerimiento del SAT.

La parte B tiene que ser enviada inmediatamente a la dirección de la central post venta.

CONDICIONES

1. CANDY ampara la reposición o reparación de todos los componentes del aparato defectuoso, incluyendo la Mano de Obra necesaria para ello, excepto piezas de plástico, cristales, lámparas, esmaltes y pinturas que se hayan deteriorado por golpes.
2. El plazo de Garantía es de SEIS MESES a partir de la fecha de compra que deberá ser acreditada mediante la factura de compra y la garantía debidamente cumplimentada.
3. A partir de la finalización del plazo de garantía CANDY concede la gratuidad de los componentes durante SEIS MESES.
4. Este Certificado de Garantía no cubre las averías que sean producidas por instalación incorrecta o mal uso, así como las derivadas de fenómenos atmosféricos y geológicos y las causadas por fuerza mayor.
5. Además de los supuestos que se derivan de las cláusulas anteriores, esta Garantía se anula por intervención de personal no autorizado ni perteneciente por tanto, a la red de servicios oficiales CANDY y por manipulación en la placa de matrícula o falsificación de los datos de este Certificado.
6. Para poder beneficiarse de esta Garantía es condición indispensable presentar en el momento de la reparación, la tarjeta debidamente rellenada con la fecha de venta y sellada por el comercio vendedor así como la factura de compra.

PORTUGUÊS

Segurança

ATENÇÃO Verifique se o produto não tem quaisquer sinais visíveis de danos antes da utilização. Se estiver danificado, não o utilize e contacte o Serviço de Assistência Técnica GIAS.

ATENÇÃO Não utilize o produto se o filtro de algodão não estiver bem posicionado ou se estiver danificado; o algodão é inflamável.

ATENÇÃO Os materiais de borracha esponjosa podem, em certas circunstâncias, ser inflamáveis por combustão espontânea quando aquecidos. Plástico esponjoso, borracha esponjosa e materiais à base de borracha, não são apropriados para secagem em máquina. Os artigos em cuja composição entrem estes materiais **NÃO PODEM** ser colocados na máquina.

Consulte sempre as indicações das etiquetas de lavagem e secagem.

ATENÇÃO A má utilização de uma máquina de secar pode criar risco de incêndio.

ATENÇÃO O aumento de temperatura durante o funcionamento da máquina de secar pode exceder os 60 graus C, onde exista o símbolo de superfície quente .

Manual do utilizador. Esta máquina deve apenas ser utilizada para os fins para os quais foi concebida, conforme descrito neste manual. Assegure-se de que o compreendeu bem antes de começar a utilizá-la.

Instalação. Esta máquina não deve ser instalada numa casa de banho.

Nunca instale a máquina junto a cortinas e tenha o cuidado de evitar a queda ou acumulação de objectos atrás da máquina.

Ventilação. A sala onde está localizada a máquina de secar deve possuir uma ventilação adequada para evitar que os gases provenientes dos electrodomésticos que queimem outros combustíveis, incluindo chamas vivas, sejam atraídos à sala durante o funcionamento da máquina de secar.

O ar de exaustão não pode ser eliminado pelo tubo de chaminé que é utilizado para os fumos de exaustão de electrodomésticos que queimem gás ou outros combustíveis.

Verifique regularmente se nada está a limitar o fluxo de ar na máquina:

Verifique a eventual presença de algodão após a utilização e limpe, se necessário.

Verifique periodicamente a mangueira ou tubo de ventilação e retire o algodão acumulado.

As entradas e saídas devem manter-se livres de quaisquer obstruções.

Se a máquina de secar for utilizada frequentemente, o período entre verificações deve ser reduzido em conformidade.

Secagem. A roupa deve ser centrifugada ou bem torcida antes de ser colocada na máquina de secar. **NÃO** deve pôr na máquina roupa ensopada e a pingar.

Não deixe **isqueiros e fósforos** nos bolsos e **NUNCA** utilize líquidos inflamáveis perto da máquina.

Nunca deverá utilizar esta máquina para secar **cortinas de fibra de vidro**. Se outras roupas forem contaminadas com estas fibras, podem provocar irritações na pele.

As peças tratadas ou contaminadas com aerossóis ou líquidos de limpeza inflamáveis, tais como gasolina, óleo de cozinha ou aerossóis não podem ser colocadas nesta máquina.

Fibra de algodão ou algodão não pode ser acumulado no chão que rodeia o exterior da máquina.

Período de arrefecimento. O interior do tambor pode estar muito quente. Antes de retirar a roupa, deixe sempre a máquina de secar completar o período de arrefecimento.

Avarias. Não insista em utilizar a máquina, se lhe parecer que existe qualquer avaria.

Após a utilização. Retire a ficha da tomada de corrente eléctrica. Faça o mesmo antes de limpar a máquina.

Cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação desta máquina estiver danificado, deve ser substituído por um cabo especial que se encontra somente disponível no Serviço de Assistência Técnica GIAS ou Agente Autorizado.

Serviço de Assistência Técnica GIAS. Para assegurar o funcionamento seguro, eficiente e continuado desta máquina, recomendamos que as reparações e os serviços de manutenção sejam apenas executados por um técnico autorizado.

PORTUGUÊS

Segurança	34	Abrir a porta	38
Requisitos eléctricos	35	Filtro	38
Requisitos de ventilação	36	Guia de secagem	39
Preparação da carga	37	Comandos e indicadores	40
Preparação da roupa	37	Funcionamento	41
Peso máximo de secagem	37	Limpeza da máquina	42
Separação da carga	37	Especificações técnicas	42
Não pôr na máquina de secar	37	Resolução de problemas	43
Economia de energia	37	Termos de garantia	44

LEIA, POR FAVOR, ESTAS INSTRUÇÕES COM ATENÇÃO

Esta máquina deve ser posta a funcionar de acordo com as instruções deste manual. Destina-se apenas a uso doméstico no que se refere à secagem de têxteis e vestuário, utilizando uma solução de água no processo de limpeza. NÃO DEVE utilizar-se com produtos de limpeza a seco. Para sua segurança, a máquina deve ser correctamente instalada.

Se tiver alguma dúvida sobre a instalação, aconselhe-se com o Serviço de Assistência Técnica GIAS.

Antes de utilizar a máquina de secar roupa pela primeira vez:

- leia com atenção este livro de instruções.
- retire tudo o que estiver no tambor.
- limpe o interior do tambor e a porta com um pano húmido para remover o pó que possa ter-se instalado durante o transporte.

IMPORTANTE: Esta máquina de secar roupa deve apenas utilizar-se para têxteis e vestuário, utilizando uma solução de água no processo de limpeza.

NÃO pôr na máquina de secar roupa tecidos tratados com produtos de limpeza a seco.

Requisitos eléctricos

ATENÇÃO!
A ELECTRICIDADE PODE SER
EXTREMAMENTE PERIGOSA.
ESTE ELECTRODOMÉSTICO
DEVE SER LIGADO À TERRA.

Esta máquina está apetrechada com uma ficha vulcanizada.

A ficha deve ficar acessível para se poder desligar a máquina após a sua instalação.

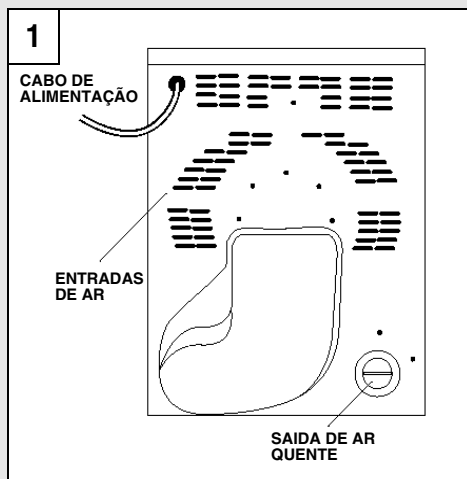
IMPORTANTE: Os fios do cabo de alimentação têm cores diferentes, de acordo com o seguinte código:

Azul	- NEUTRO
Castanho	- FASE
Verde e amarelo	- TERRA

Se o cabo de alimentação desta máquina estiver danificado, deve ser substituído por um cabo especial que se encontra somente disponível no Serviço de Assistência Técnica GIAS ou Agente Autorizado.

PORTUGUÊS

Requisitos de instalação e ventilação



IMPORTANTE: Esta máquina deve ser instalada de modo a que as entradas e as saídas de ar não fiquem obstruídas (fig. 1). Deve deixar-se um espaço de, pelo menos, 12 mm (0,5 polegadas) entre os lados e a parte posterior da máquina e as paredes e armários que a rodeiam.

Para uma ventilação adequada, o espaço entre a base da máquina e o chão deverá estar desobstruído.

NUNCA instale a máquina junto a cortinas.

Evite que caiam e se acumulem objectos atrás e ao lado da máquina, uma vez que podem obstruir as entradas e saídas de ar.

Esta máquina de secar roupa é fornecida com uma mangueira de ventilação.

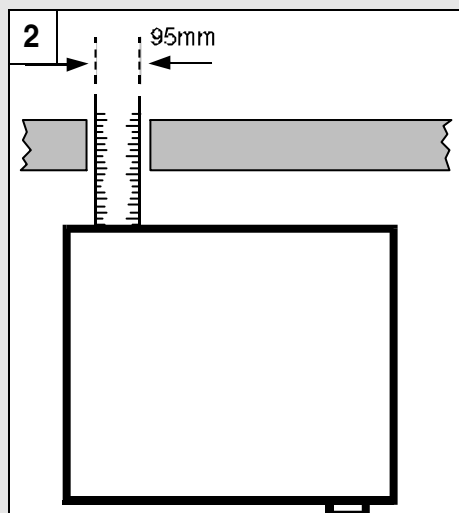
Recomenda-se o uso da mangueira de ventilação para expelir ar quente para a atmosfera, e assim assegurar máxima eficiência de secagem. Proteja a saída externa dos ventos predominantes para assegurar que o retorno da corrente de ar não reduza o desempenho da secagem.

Se a máquina for instalada sob uma bancada de cozinha ou se for embutida, é essencial utilizar uma mangueira de ventilação para eliminar o ar quente e húmido, evitando assim que a recirculação de ar húmido impeça que a máquina funcione eficientemente.

A mangueira pode passar através de uma parede ou de uma porta ou janela abertas (fig. 2). A mangueira tem 95 mm (3,75 polegadas) de diâmetro e um comprimento de até 1,8 metros (6 pés).

Mangueiras de ventilação de comprimento superior a 1,8 metros (6 pés), não se recomendam pois reduzem o desempenho da máquina.

Assegure-se de que a mangueira de ventilação não está torcida, o que impedirá o funcionamento eficiente da máquina.



PORTUGUÊS

Preparação da carga

Antes de usar a máquina de secar pela primeira vez, limpe o interior do tambor e da porta com um pano húmido. Certifique-se de que a roupa que vai secar é apropriada para secagem por máquina de secar, conforme indicado nos símbolos das etiquetas, representativos dos cuidados a ter com cada um dos artigos.

Preparação da roupa

Certifique-se de que todos os fechos estão fechados e os bolsos vazios. Vire os artigos do avesso. Coloque a roupa livremente no tambor de modo a não se emaranhar. Não sobrecarregue o tambor, particularmente ao secar artigos volumosos, senão, a roupa pode ficar presa ao tambor e não secar uniformemente.

Peso máximo de secagem

- Algodões Máx.de 6 kg
- Sintéticos Máx.de 3 kg

Separe a carga como se segue:

A) Por símbolos de cuidados de secagem Na gola ou no interior da bainha:

-  Pode ser seco em máquina de secar.
-  Secagem a alta temperatura.
-  Secagem apenas a baixa temperatura.
-  NÃO pôr na máquina de secar roupa.

B) Por quantidade e volume

Sempre que a carga for superior à capacidade da máquina, separe a roupa de acordo com o volume (por exemplo, toalhas e roupa interior).

C) Por tipo de tecido

Algodões/Linho: Toalhas, camisolas de algodão, lençóis e toalhas de mesa.

Sintéticos: Blusas, camisas, fatos-macacos, etc. em cuja composição

entrem poliésteres ou poliamidas, bem como misturas de algodão/fibras sintéticas.

D) Por grau de secagem

- Separe por: Secagem para engomar, secagem para guardar, etc.
- Para artigos delicados, prima a tecla 'CLASE TEJIDOS' para seleccionar uma temperatura de secagem baixa.

Não pôr na máquina de secar:

Lãs, sedas, tecidos delicados, meias de nylon, bordados delicados, tecidos com decoração metálica, vestuário com guarnições de PVC ou couro, ténis, artigos volumosos, tais como sacos-cama, etc.

IMPORTANTE: Não seque artigos tratados com um produto de limpeza a seco ou vestuário de borracha (perigo de incêndio ou de explosão).

Economia de energia

Ponha somente na máquina de secar roupa as peças que tenham sido bem torcidas ou centrifugadas. Quanto mais seca estiver a roupa, menor será o tempo de secagem, resultando numa economia de electricidade.

Tente SEMPRE secar o peso máximo de roupa, o que origina economia de tempo e de electricidade.

NUNCA exceda o peso máximo recomendado, o que provocará desperdício de tempo e de electricidade.

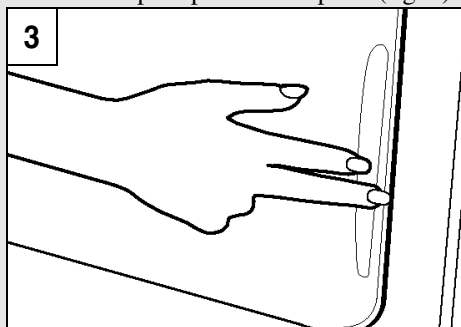
Verifique SEMPRE se o filtro está limpo antes de cada ciclo de secagem.

NUNCA ponha na máquina artigos ensopados e a pingar, o que pode danificar a máquina.

PORTUGUÊS

Abrir a porta

Puxe o manípulo para abrir a porta (fig. 3).

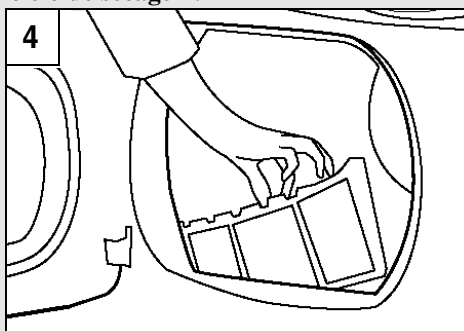


Para reiniciar o programa de secagem, feche a porta e prima a tecla 'ON'.

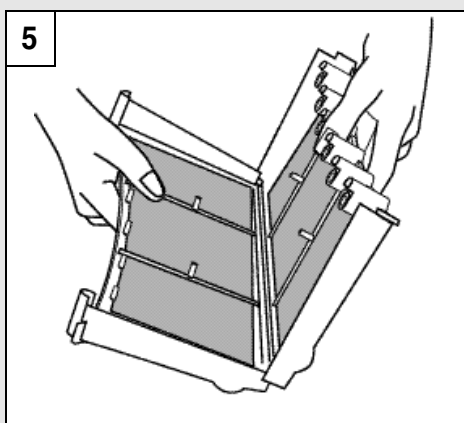
ATENÇÃO!
QUANDO A MÁQUINA DE SECAR ROUPA ESTIVER A UTILIZAR-SE, O TAMBOR E A PORTA PODEM ESTAR MUITO QUENTES.

Filtro

IMPORTANTE: Para manter a eficiência da máquina, verifique se o filtro do algodão está limpo antes de cada ciclo de secagem.



1. Puxe o filtro para cima (fig. 4).
2. Abra o filtro como ilustrado (fig. 5).



3. Retire com cuidado os resíduos de tecido, usando uma escova macia ou a ponta dos dedos.
4. Junte e feche entre si as duas metades do filtro e volte a montá-lo no seu lugar.

Indicador de Controlo do Estado do Filtro (LIMPIEZA FILTRO)

Acende quando o filtro necessitar de limpeza. Se a roupa não estiver a secar, verifique se o filtro não está obstruído. O indicador iluminar-se-á também quando a mangueira de ventilação estiver obstruída ou torcida.

PORTUGUÊS**Guia de secagem**

A tabela mostra os tempos aproximados de secagem, dependendo do tipo de tecido e do grau de humidade da roupa.

	REGULAR O CALOR	CARGA PESADA	CARGA MÉDIA	CARGA LEVE
ALGODÃO	ALTO	120-140 Min	65-80 Min	50-65 Min
TECIDOS DE FIBRAS SINTÉTICAS	BAIXO	100-120 Min	55-65 Min	40-50 Min
TECIDOS DE FIBRAS ACRÍLICAS	BAIXO	50-65 Min	40-55 Min	30-40 Min

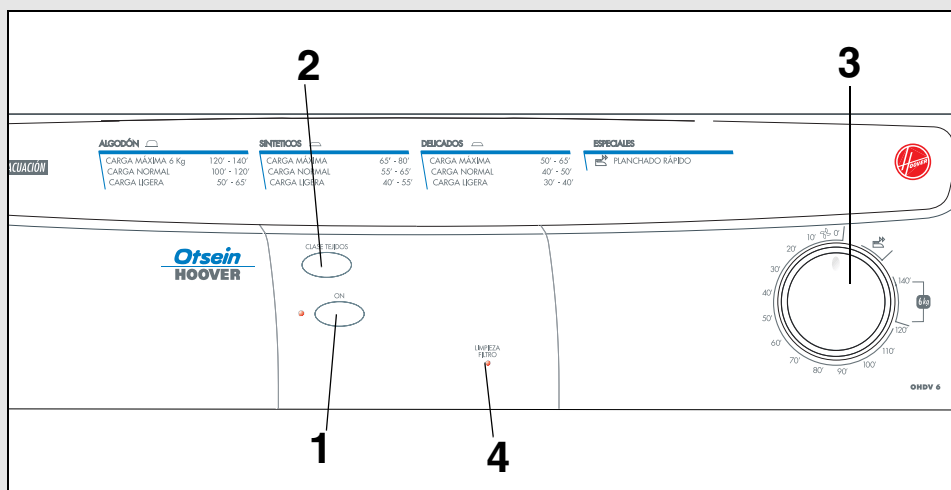


**PROGRAMA PRÉ-FERRO DE PASSAR: SUAVIZA OS VINCOS –
FACILITA A ACÇÃO DE PASSAR A FERRO**

LEMBRE-SE: Durante os últimos 10 minutos, utiliza-se sempre ar frio para secar a roupa. Para tecidos delicados seleccione a tecla 'CLASE TEJIDOS' para todos os Programas de Secagem. Isto reduz a temperatura de secagem para proteger as roupas.

PORTUGUÊS

Painel de controlo e luzes indicadoras



1. Indicador e tecla 'ON' – prima para ligar, o indicador iluminar-se-á.
2. Tecla 'CLASSE TEJIDOS' (TECIDOS DELICADOS) – para reduzir o grau de calor para artigos delicados, e prima novamente para seleccionar alta temperatura.

- ALTO Regular Calor
- BAIXO Regular Calor

3. Selector **Tempo de secagem** – selecciona o tempo de secagem ou a opção de secagem para engomar (planchado rápido).
4. O indicador 'LIMPIEZA FILTRO' (CONTROLO DO ESTADO DO FILTRO) acende-se quando o filtro necessitar de limpeza.

PORTUGUÊS

Funcionamento

1. Abra a porta e coloque a roupa no tambor. Assegure-se de que a roupa não entrava o fecho da porta.
2. Ao secar artigos delicados, prima a tecla 'CLASE TEJIDOS' para reduzir o grau de calor. Prima novamente para voltar à selecção de alta temperatura.

 ALTO Regular Calor
 BAIXO Regular Calor

3. Rode o selector Tempo de secagem até que o tempo de secagem requerido se alinhe com o símbolo ●.
A regulação PLANCHADO RÁPIDO indicada pelo símbolo  no selector Tempo de secagem proporciona uma função condicionadora e de anti-rugas. A máquina aquecerá a carga durante 9 minutos, seguidos de um período de arrefecimento de 3 minutos, sendo especialmente vantajoso para roupas que possam ter sido deixadas por um tempo considerável antes de serem passadas a ferro, por exemplo, num cesto de roupa. A roupa pode também ficar endurecida quando seca no exterior, num estendal, ou no interior junto a aquecedores. O processo de PLANCHADO RÁPIDO suaviza os vincos do tecido, facilitando a acção de passar a ferro e tornando-a mais rápida.
4. Feche a porta com cuidado, empurrando-a lentamente até ouvir-se um clique.
5. Prima a tecla 'ON'. O indicador ilumina-se, iniciando-se o ciclo de secagem.

6. A roupa é seca revolvendo-se em ar quente controlado por um termóstato. Durante os últimos 10 minutos do ciclo de secagem é utilizado ar frio para minimizar a formação de vincos e arrefecer a roupa de forma a ser manuseada.
7. Quando o programa chegar ao fim, o tambor pára de rodar e o selector apontará para o símbolo ●.

Abra a porta e retire a roupa.

ATENÇÃO!
O TAMBOR, A PORTA E A
CARGA PODEM ESTAR
MUITO QUENTES.

8. Limpe o filtro após cada ciclo de secagem para assegurar eficiência de secagem máxima. (Vá à secção 'Filtro'.)

PORTUGUÊS

Limpeza da máquina

IMPORTANTE: Desligue sempre a máquina e retire a ficha da tomada da corrente antes de limpá-la.

Limpe o filtro após cada ciclo de secagem.

Após cada utilização, limpe o interior do tambor e deixe a porta aberta por alguns instantes, de modo a permitir que a circulação do ar o seque.

Limpe o exterior da máquina e a porta com um pano macio.

NÃO usar produtos ou discos de limpeza abrasivos.

Para evitar que a porta se encrave, limpe periodicamente a junta da porta com um creme de limpeza resistente a riscos.

Especificações técnicas

Capacidade do tambor	115 litros
Carga máxima	6 kg
Altura	85 cm
Largura	60 cm
Profundidade	60 cm

Faixa da Etiqueta de Energia C

Note: Quanto a dados eléctricos, consulte a etiqueta na frente da máquina (com a porta aberta).

PORTUGUÊS

Resolução de problemas

Se a máquina de secar não funcionar correctamente, verifique os seguintes pontos antes de chamar um técnico de assistência:

O tempo de secagem é demasiado longo/ as roupas não estão suficientemente secas:

- Seleccionou o tempo/programa de secagem correctos? Vá à página 39.
- A roupa estava demasiado ensopada? Foi bem torcida ou centrifugada?
- O filtro necessita de limpeza? Vá à página 38.
- A máquina está com excesso de roupa? Vá à página 37.
- A mangueira de ventilação está torcida ou obstruída? Vá à página 36.
- A carga é demasiado pequena? Vá à página 41.
- A tecla 'CLASE TEJIDOS' foi seleccionada num ciclo anterior? Vá à página 40.

A máquina não funciona

- Existe energia eléctrica para alimentar a máquina? Verificar usando outro aparelho eléctrico, por exemplo, um candeeiro.
- A ficha está correctamente ligada à corrente eléctrica?
- Houve algum corte de corrente?
- O fusível fundiu-se?
- A porta está bem fechada? Vá à página 41.
- A máquina está ligada à corrente, quer através da tecla 'ON', quer através do cabo de alimentação? Vá à página 40.
- O programa de tempo de secagem foi seleccionado? Vá à página 40.
- A tecla 'ON' foi premida após ter aberto a porta? Vá à página 38.

O Indicador de Controlo do Estado do Filtro Está Aceso

- O filtro necessita de limpeza? Vá à página 38.
- A mangueira de ventilação está torcida ou obstruída? Vá à página 36.

Se o cabo de alimentação desta máquina estiver danificado, deve ser substituído por um cabo especial que se encontra somente disponível no Serviço de Assistência Técnica GIAS ou Agente Autorizado.

Se após todas as verificações recomendadas, ainda subsistir qualquer problema com a máquina, ligue por favor para o Serviço de Assistência GIAS para aconselhamento. Podem conseguir ajudá-lo pelo telefone ou combinar consigo a intervenção adequada de um técnico, nos termos da garantia. No entanto, pode ser debitado nas seguintes situações:

- A máquina está em bom estado de funcionamento.
- Não foi instalada de acordo com as instruções de instalação.
- Foi utilizada incorrectamente.

PORTUGUÊS

Termos da garantia

País

Portugal
Hoover Eléctrica Portuguesa, Lda,
Rua D. Estefânia, 90-A
1000 Lisboa

Período de validade

12 meses a partir da data de compra.

Direito à garantia.

Prova da data de compra (guardar o recibo).

A garantia cobre

Defeitos de fabrico e mau funcionamento domaterial.

A garantia é aplicável

No país onde o aparelho foi comprado.

Reparações em garantia

Serão efectuadas por técnicos autorizados da Hoover.

Ao abrigo desta garantia, as reparações necessárias serão executadas como segue:

Custo de material

Nulo.

Custo de mão-de-obra

Nulo.

Custo de transporte

Contra pagamento.

Custo de transporte incluindo embalagem e despesas de correio

Contra pagamento, e à responsabilidade do comprador.

Esta garantia não abrange

Escovas, correias, sacos de papel, perfumadores do ar e filtros por dependerem dos cuidados e tempo de utilização.

Despesas ou prejuízos ocasionados por avaria deste aparelho, nem a troca do mesmo.

Tratamento defeituoso dispensado ao aparelho.

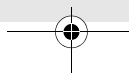
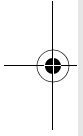
Abuso no trabalho a que foi submetido.

Ligação a corrente eléctrica diferente da indicada na chapa de características.

Termo de Garantia

Esta Garantia cessa imediatamente em caso de reparações, ou tentativa de reparação executadas por pessoas não autorizadas pela Hoover.

Esta Garantia tem por fim remediar o mais economicamente possível, para os seus clientes, qualquer defeito no seu aparelho Hoover.



40000414

ENGLISH, GERMAN, SPANISH, PORTUGUESE

© 2001

® REGISTERED TRADE MARK